

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).

LUTTANGE

Amis du Château : l'année du tournant

Tour de table annuel pour les membres de l'association Les Amis du Château. Une vingtaine d'adhérents étaient présents. La présidente a fait lecture du rapport moral. Les membres du comité ont adopté à l'unanimité les rapports d'activité et financiers. Les Amis du Château pensent à l'avenir, et à la diversification des activités. Cette association est dans un tournant de son existence.

Le but principal reste la restauration du bâtiment, mais il existe une détermination de chacun de la faire vivre au travers de la vie du village, et des villages alentours. Le questionnaire des membres du comité est celui de la création d'une nouvelle association, afin de

diversifier plus encore les activités, fédérant ainsi les villageois et les populations aux alentours. L'idée est de proposer des activités, des enfants aux seniors. C'est une équipe dynamique, aux ambitions nombreuses, qui souhaite faire reconnaître ce patrimoine local, comme lieu culturel et associatif.

Une campagne d'adhésion est prévue afin de sensibiliser les Luttangeois à leur patrimoine.

Le bureau du comité se compose comme suit : présidente Soazig Philipot, vice-président des travaux Jean Claude Jeuneau, vice-présidente animation Estelle Lejeune, secrétaire Patrick Ludemann, trésorier Jean Kurzmann

Marcheurs récompensés



C'est par un temps à ne pas mettre un chat dehors que des courageux marcheurs de l'Association des Amis du Château ont participé à la 13^e marche populaire IVV à Ennery. Pour l'occasion, ils ne sont pas revenus les mains vides, mais avec un beau trophée.

Bonjour la vie !

Wong Hoo Von Pierre Wong et Aurore Sadler sont heureux d'accueillir Timoté Sei-Pan, né le 16 mai. Il vient combler de bonheur sa sœur Linoa qui attendait son arrivée avec impatience. Tous nos vœux de bonheur à la petite famille.

METZERVISSE

Code de la route

La municipalité de Metzervisse propose à tous les publics, jeunes et moins jeunes, une séance de rappel du code de la route par un professionnel le vendredi 14 juin prochain, à 20 h, à la salle de convivialité du stade municipal.

Commémoration du D-Day

L'association Moselle River 1944 et la municipalité de Metzervisse organisent, le jeudi 6 juin prochain, une cérémonie commémorative du D-Day et du 69^e anniversaire du débarquement des troupes alliées en Normandie.

Le programme est le suivant : 18 h 20, rassemblement place de la 90th Division d'Infanterie ; 18 h 30, défilé jusqu'au monument aux Morts ; 18 h 45, cérémonie du souvenir et dépôt de gerbe ; 19 h, défilé jusqu'au centre culturel où sera servi un vin d'honneur.

HOMBOURG-BUDANGE

Amicale bouliste : trophée Norbert-Vanniere reporté

En raison du mauvais temps, le président Honoré Scharff avec son comité a décidé de reporter à une date ultérieure le trophée Norbert-Vanniere qui était programmé pour le 9 juin. Dès que la date sera arrêtée, l'Amicale bouliste fera un communiqué. Sans doute au mois d'août.

BERTRANGE-IMELDANGE

Dernière permanence avant les vacances d'été

La permanence de l'Aupap pour Bertrange se tiendra le premier jeudi de juin, soit le 6 juin, de 9 h 30 à 10 h 30, à la salle de conseil en mairie. L'Aupap est une association qui vient en aide pour la réalisation des dossiers de retraites. Les bureaux sont situés au groupe scolaire Jules-Ferry, rue de Tournaine 57270 Uckange.

Tél. 03 82 86 30 03. Courriel : aupap@orange.fr

Permanence le mardi matin, de 8 h à 11 h 30, et sur rendez-vous.

GUÉNANGE

Ouverture d'une antenne du centre médico-psycho-pédagogique

Une antenne du centre médico-psycho-pédagogique (CMPP) du Nord Moselle est ouverte à Guénange depuis le 13 mai dernier dans les locaux du centre social Louise-Michel, entrée du 11, Bd du Pont.

Elle vient d'être inaugurée officiellement par le maire Jean-Pierre La Vaullée et Hervé Pritsky, président des pupilles de l'enseignement public (PEP 57). Étaient présents les adjoints au maire et de nombreux responsables du secteur social et médico-social de la Moselle, dont Murielle Veronèse, directrice pédagogique et Michelle François, directrice médicale.

À noter que le siège social du CMPP Nord Lorraine des PEP 57 se trouve à Hayange, 21, rue Jean-Jaurès. Il a ouvert ses portes en septembre dernier.

Qu'est-ce qu'un CMPP ?
Gérard Michel, le vice-président répond à la question. « C'est un établissement médico-social qui exerce une mission de service public en consultation libre. Y est accompagné tout enfant, adolescent et jeune adulte en difficulté, de 2 à 21 ans, en prenant en compte les spécificités de son histoire, de son environnement familial, social et scolaire. La valeur ajoutée du CMPP s'exprime par son interdisciplinarité. L'équipe compte actuellement une dizaine de bénévoles et dix-sept profes-



L'antenne vient d'être inaugurée par le maire Jean-Pierre La Vaullée et Hervé Pritsky, président des pupilles de l'enseignement public.



Étaient présents les adjoints au maire et de nombreux responsables du secteur social et médico-social de la Moselle, dont Murielle Veronèse, directrice pédagogique et Michelle François, directrice médicale. Photos RL

sionnels : psychologues, psychomotriciens, orthophonistes, psychopédagogues, assistantes sociales, entre autres. »

En ouvrant cette antenne du secteur social et médico-social à Guénange, après celles de Hayange et de Fameck et avant celle d'Uckange, l'objectif des PEP 57, comme l'explique M. Pritsky, est « d'ouvrir des consultations au plus près de la population avec l'appui des municipalités ». Les PEP agissent pour l'accès de tous à l'éducation, à la culture, aux vacances, aux loisirs et à la santé. Ses valeurs sont "solidarité, laïcité et défense de l'école publique". Des valeurs qui, pour M. Pritsky, sont partagées par ces municipalités et par les PEP.

L'antenne de Guénange est ouverte le lundi et le mercredi en journée.

VOLSTROFF

Reinange confirme la fête du Bœuf et de la Mirabelle

Une fête qui devient une institution, réclamée par les habitants de Reinange... Encore faut-il qu'il y ait un maximum de bénévoles de cette annexe qui puisse s'investir dans l'opération... Condition demandée par les membres de l'interassociation qui se joignent bien entendu à cette manifestation. Les Reinangeois ont répondu nombreux à l'appel et se sont retrouvés en compagnie de Jean-Michel Magard et des bénévoles de l'association qu'il préside, pour décider de la troisième édition de la fête du Bœuf et de la Mirabelle, le dimanche 18 août.

Au programme : bœuf garanti du terroir cuit à la broche ; concours de rodoé ; jeux, animation musicale ; vide-greniers. Il y aura du monde côté bénévoles pour accueillir un maximum de monde.



Les Reinangeois mobilisés autour des membres de l'interassociation pour pérenniser "leur" fête prévue le 18 août. Photo RL

BOUSSE

Podium pour Alexandre Deneuvelaere en handiboxe

Le jeune boxeur handiboxe Alexandre Deneuvelaere, 13 ans, de la section de boxe de Bousse du Boxing-club d'Amnéville, a réussi à prendre la 1^{ère} place du challenge national handiboxe "Gilbert-Joie", organisé à Périgueux.

C'est son travail à la salle et son investissement qui ont payé, indique son entraîneur Cédric Schmitt, le prévôt fédéral et responsable de la section de Bousse. Il a également réussi à gagner ses deux assauts, après avoir bien écouté et suivi les conseils de son entraîneur à chaque retour dans son coin.

Ensuite, il a eu une très bonne note à la leçon individuelle qui lui a été donnée par le champion du monde Manshour Mayar. « Je suis content et fier d'avoir eu la leçon par le champion du monde », ajoute le jeune boxeur qui en est ressorti heureux. Il a également bien réussi le mannequin et le boxing performer, dans lesquels il faut frapper des cibles lumineuses, et le second où il faut frapper le

plus fort possible.

Maintenant, Alexandre va continuer à travailler ses acquis et se préparer pour ses prochaines échéances avec des challenges qui auront lieu dans d'autres régions, Franche-Comté et Bretagne la saison prochaine, et ce, avant le challenge national.

« Bravo Alex, continue sur ta lancée », n'a pu s'empêcher de dire Cédric, son entraîneur, visiblement ravi des résultats de son poulain.

À noter que les cours handiboxe sont dispensés à la salle Georges-Brassens de Bousse, le dimanche matin de 10 h à 11 h. Les autres cours de boxe loisirs, amateurs, éducatifs, sont dispensés le lundi soir, de 19 h 30 à 21 h, le samedi matin de 10 h à 12 h, et le dimanche matin de 10 h 30 à 12 h.

Pour tout renseignement, se rendre à la salle aux jours et heures d'entraînements.

Avis donc aux amateurs, car la section recrute des nouveaux adhérents et adhérentes et ne demande qu'à s'agrandir.



Une première place au challenge national handiboxe pour Alexandre Deneuvelaere. Photo RL

Concours de pêche avec La Sandre

L'association boussoise de pêche La Sandre organise son concours de pêche annuel, le dimanche 9 juin, à l'étang communal. Dès 8 h 30, inscriptions pour les moins de 16 ans, enfants des adhérents ainsi que des habitants de la commune.

De 9 h 30 à 11 h, concours suivi de pesée et de remise des prix.

A 14 h 15, inscription pour les adhérents adultes, et concours de 15 h 15 à 17 h 15.

Casse-croûte et boissons de 9 h à 19 h, et côtes au barbecue dès 12 h, avec réservation possible.

Tél. 03 87 73 99 15 et 03 87 73 00 37.

NUMÉROS

- Correspondants**
- Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner :** F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
 - Bertrange-Imeldange :** Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef. prof57310@free.fr
 - Bettelainville-Luttange :** Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
 - Bousse :** Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
 - Distroff, Metzervisse, Valmestroff :** Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
 - Elzange :** Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
 - Guénange :** Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
 - Hombourg-Budange :** Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
 - Inglange :** Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
 - Menskirch :** Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
 - Metzervisse :** Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
 - Rurange-lès-Thionville :** Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
 - Saint-François-La-Croix, Volstroff :** F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
 - Stuckange :** Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

guénange

Animations cyclisme pour enfants

Le Cyclo-sport thionvillois organise son vingtième grand prix cycliste de la ville, le dimanche 9 juin, en partenariat avec la Municipalité de Guénange.

Attention : il y a des changements par rapport aux années précédentes.

Ce grand prix se déroulera en deux parties sur le site de la zone d'activités Bellevue.

Le matin, de 10 à 12 h, est réservé à des jeux cyclistes gratuits pour les enfants de Guénange âgés de 5 à 12 ans. Ces jeux sont également ouverts aux enfants licenciés FFC.

Inscriptions dans les écoles.

Important : le vélo doit être en bon état et le casque est obligatoire. Quant à l'après-midi, il sera consacré à la catégorie "pass cycliste", au grand prix cycliste de la Ville de Guénange proprement dit.

EN BREF

Arpèges en assemblée

Guénange : l'école de musique Les Arpèges tiendra son assemblée générale le vendredi 7 juin, à 19 h, à la salle Louise-Michel.

Permanence de l'Aupap

Guénange : l'Amicale uckangeoise des préretraités et anciens préretraités (Aupap) se tiendra à la disposition du public ce jeudi 6 juin, de 11 h à 12 h, en mairie de Guénange, pour tous renseignements concernant les dossiers de retraite.

DALSTEIN

Brocante de Point de rencontre

Pour la 11^e fois, l'association Point de Rencontre organise sa mega-brocante dans les rues du village, le dimanche 9 juin. Comme toujours, musique, restauration sur place et convivialité seront au rendez-vous, dès 7 h le matin.

La réservation des places pour les exposants est obligatoire, même pour les habitants du village. Le tarif, inchangé depuis la dernière fois, est de 2 € le mètre. Il reste encore quelques places : alors, avis aux amateurs. Appelez le 06 98 16 37 11 pour plus de renseignements.